

SINCE 1908

*Solis*

# SANDWICH TOASTER

Tipo 8003

**Manuale d'uso**



## **INDICE**

UTILISATION PRÉVUE	3
CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS	3
SOMMAIRE	6
DESCRIPTION DE L'APPAREIL	6
BOUTONS DE CONTRÔLE	8
AVANT LA PREMIERE MISE EN SERVICE	8
INSTALLATION	8
GRILLER DU PAIN	9
GRILLER DES SANDWICHS	10
FAIRE GRILLER DES BAGELS	10
UTILISER LA FONCTION DE RÉCHAUFFAGE	11
UTILISATION DE LA FONCTION DE DÉCONGÉLATION	11
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	12
STOCKAGE	12
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	12
DEPANNAGE	13
ELIMINATION	14
GARANTIE DE 2 ANS	15
SOLIS HELPLINE – SERVICE D'ASSISTANCE	15

## **▲ USO PREVISTO**

- Questo apparecchio è concepito per tostare o riscaldare diversi tipi di pane.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in condizioni simili, come:
  - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti;
  - di lavoro;
  - case di campagna, da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - ambienti di tipo bed and breakfast.
- L'apparecchio è pensato solo per l'uso in ambienti interni.
- Il presente elettrodomestico non è inteso per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'elettrodomestico da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Qualsiasi utilizzo dell'apparecchio diverso da quanto descritto nel presente manuale è da considerarsi improprio e può causare lesioni, danni all'apparecchio e l'annullamento della garanzia.

## **▲ NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI**

### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI**

#### **▲ ATTENZIONE**

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti in questo manuale prima di installare o utilizzare l'apparecchio. Conservare il documento per farvi riferimento in futuro.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se una delle sue parti è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente l'elettrodomestico se danneggiato o difettoso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con un cavo o un gruppo speciale originale disponibile presso il produttore o un agente del servizio di assistenza.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE ALL'INSTALLAZIONE

### **▲ ATTENZIONE**

- Non far cadere l'elettrodomestico ed evitare impatti.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore e all'umidità.
- Mantenere una distanza minima di 20 cm tra l'unità e le pareti, tende o altri materiali e oggetti e assicurarsi che l'aria intorno all'unità possa essere in grado di circolare liberamente.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare un timer o un sistema di controllo a distanza separato che accende il dispositivo automaticamente.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo, affinché l'unità non possa essere tirata giù. Assicurarsi che né il cavo né la spina entrino in contatto con superfici calde, come una stufa o un radiatore e con l'apparecchio stesso.
- Non posizionare mai il dispositivo in modo che possa cadere in acqua o entrare in contatto con l'acqua rispettivamente altri liquidi (ad esempio vicino o accanto a un lavandino).
- Non toccare l'apparecchio se è caduto in acqua o in altri liquidi:
  - prima di estrarre l'apparecchio dall'acqua indossare un paio di guanti asciutti in gomma per scollegarlo;
  - non ricominciare a usare l'apparecchio prima di averne fatto controllare la funzionalità e la sicurezza da Solis o da un centro di assistenza autorizzato da Solis.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto a una presa di corrente.

- Scollegare l'apparecchio prima di spostarlo.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima dell'utilizzo.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE ALL'UTILIZZO**

### **▲ ATTENZIONE**

- I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico.
- Non usare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Usare l'apparecchio solo con gli accessori forniti o consigliati da Solis. L'utilizzo improprio o il ricorso ad accessori inadeguati possono danneggiare l'apparecchio.
- Alcune parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso. Quando l'apparecchio è in funzione, toccare solo i pulsanti, la maniglia di attivazione e il cursore dello scaldapanini.
- Non spostare l'apparecchio durante l'utilizzo.
- Non coprire le griglie di ricircolo dell'aria quando si utilizza l'apparecchio.
- Non accendere l'apparecchio quando è vuoto.
- Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima delle operazioni di pulizia.
- Non utilizzare posate o altri oggetti metallici per rimuovere un pezzo di pane bloccato quando l'apparecchio è acceso. Scollegare prima l'apparecchio.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE ALLA MANUTENZIONE

### ▲ ATTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla sorgente di alimentazione prima delle operazioni di manutenzione e per la sostituzione dei componenti.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non metterlo in lavastoviglie.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare detergenti chimici abrasivi, come ammoniaca, acido o acetone. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

### ▲ INDICE

Controllare il contenuto della confezione:

---

**1x** SANDWICH TOASTER

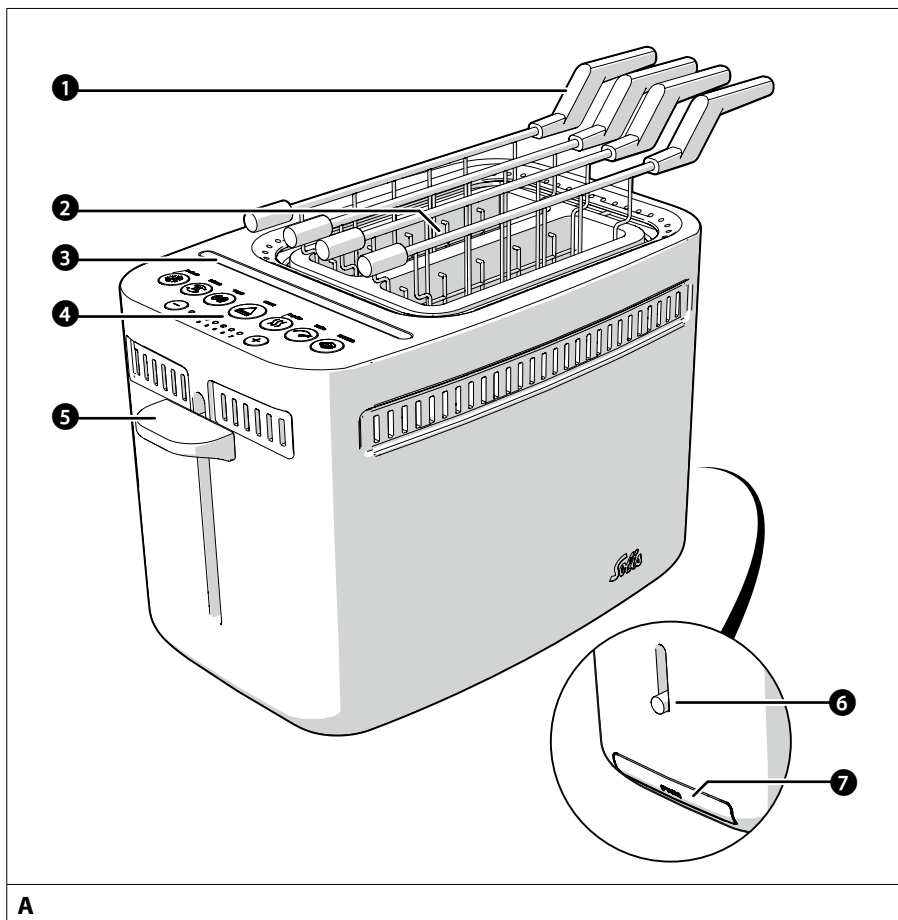
---

**2x** Pinza per panini

---

### ▲ DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Questo TOSTAPANE per PANINI è un apparecchio che viene utilizzato per tostare perfettamente pane, bagel e panini. Grazie alla modalità panini, il formaggio si scioglie mentre il pane viene tostato, senza bruciare. La modalità bagel riscalda i bagel a fette su un lato in modo che rimangano ancora belli e morbidi dall'altro lato. L'apparecchio è dotato di una funzione di riscaldamento, una funzione di scongelamento e una funzione turbo per tostare il pane. La funzione turbo può essere utilizzata solo nella normale modalità di tostatura. Lo scaldapanini integrato ti consente di riscaldare anche tipi di pane più grandi!

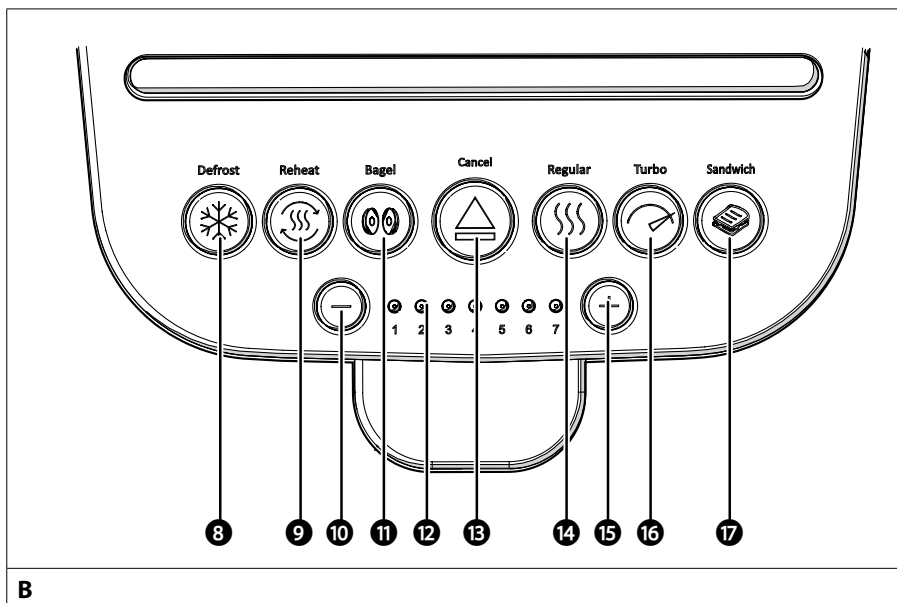


**A**

- 1 Pinza per panini (2x)
- 2 Aperture per il pane
- 3 LED strip
- 4 Tasti di comando

- 5 Levetta di attivazione
- 6 Corsore scalda panini
- 7 Vaschetta raccogli-briciole

## ▲ TASTI DI COMANDO



- |                                         |                                       |
|-----------------------------------------|---------------------------------------|
| 8 Pulsante "Scongela"                   | 13 Pulsante di annullamento           |
| 9 Pulsante di riscaldamento             | 14 Pulsante di tostatura regolare     |
| 10 Pulsante di riduzione della doratura | 15 Pulsante di aumento della doratura |
| 11 Pulsante di tostatura bagel          | 16 Tasto tostatura Turbo              |
| 12 LED indicatori di doratura           | 17 Pulsante per tostare il panino     |

## ▲ PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

Per preparare l'apparecchio prima del primo utilizzo:

1. Sciacquare le pinze per **panini** 1 con acqua calda.

## ▲ INSTALLAZIONE

Per installare l'apparecchio:

1. Disporre l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore e all'umidità.
2. Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente. L'apparecchio si accende ed emette un segnale acustico. La striscia LED si illumina di blu.

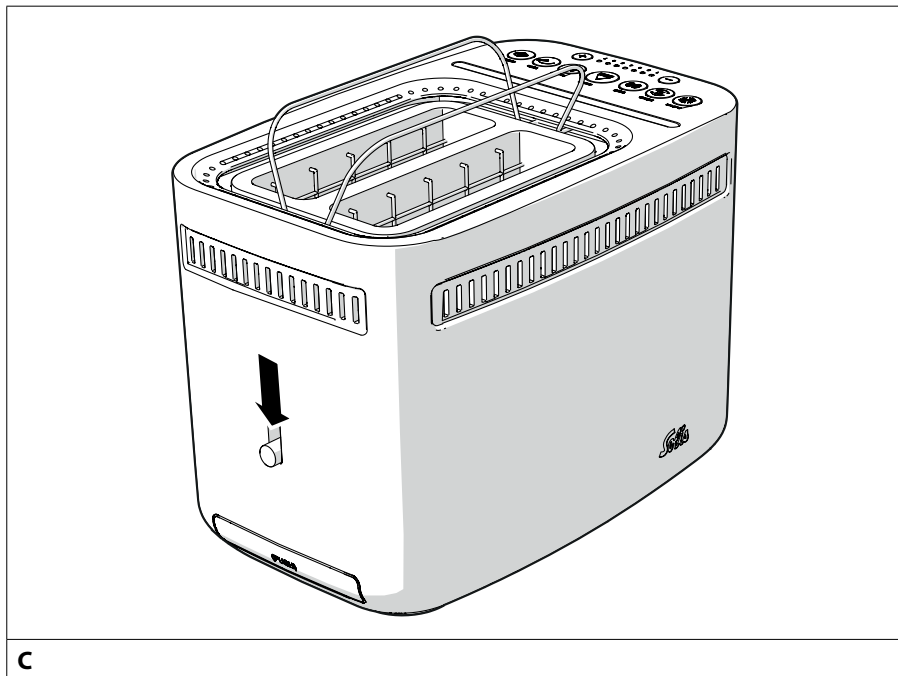
A questo punto l'apparecchio è pronto all'uso.



## ▲ TOSTATURA DEL PANE

Eeguire le operazioni riportate di seguito per tostare il pane.

1. Inserire una fetta di pane in ogni **apertura per il pane** ②.



C

1. Quando si desidera riscaldare il pane che non entra nelle fessure del pane, aprire lo scaldapanini con il cursore dello scaldapanini e posizionare il pane sopra (C).
  2. Premere il **pulsante di tostatura normale** ⑭ per attivare la modalità di tostatura normale.
  3. Utilizzare i **pulsanti di impostazione della doratura** ⑩ ⑮ per selezionare il livello di doratura desiderato. Il livello di doratura selezionato viene mostrato con i **LED indicatori di doratura** ⑫.
- È anche possibile utilizzare i pulsanti delle impostazioni per modificare il livello di tostatura.
4. Spingere verso il basso la **maniglia di attivazione** ⑤ per iniziare a tostare.

La striscia LED si illumina di rosso. Quando il pane è tostato, la maniglia di attivazione si alza.

- i** Durante il processo di tostatura, il LED dell'impostazione di doratura selezionata rimane acceso. I LED rimanenti contano alla rovescia il processo di tostatura.
  - i** Premere il tasto turbo per tostare velocemente il pane. La funzione Turbo è disponibile solo per la modalità toast normale.
  - i** Premere il pulsante Annulla per interrompere il processo di tostatura.
5. Se si desidera tostare o scaldare altro pane, ripetere i passaggi riportati in questo capitolo.
- i** L'apparecchio si spegne automaticamente quando non viene utilizzato per 5 minuti. Premere un pulsante qualsiasi per riattivare l'apparecchio.

## ▲ TOSTATURA DI PANINI

Per tostare i panini:

1. Mettere un panino in ogni **pinza per panini** **1**.
  2. Mettere una **pinza per panini** riempita **1** in ogni **fessura per il pane** **2**.
  3. Premere il **pulsante per la tostatura del panino** **17**. Il pulsante di tostatura del panino si illumina di blu.
- i** Premere il pulsante Annulla per eliminare tutte le impostazioni selezionate.
4. Spingere verso il basso la **maniglia di attivazione** **5** per iniziare a tostare.

La striscia LED si illumina di rosso. Quando i panini grigliati sono pronti, la maniglia di attivazione si solleva e la striscia LED si illumina di blu.

- i** L'apparecchio si spegne automaticamente quando non viene utilizzato per 5 minuti. Premere un pulsante qualsiasi per riattivare l'apparecchio.

## ▲ TOSTATURA DI BAGEL

Per tostare i bagel:

1. Tagliare a metà il bagel per farlo tostare.
2. Mettere una metà del bagel in ogni **fessura per il pane** **2**. Assicurarsi che il lato tagliato del bagel sia rivolto verso gli elementi riscaldanti centrali. Solo questi due elementi riscaldanti vengono attivati in modalità bagel.
3. Premere il **pulsante di tostatura normale** **14** o il **pulsante di tostatura turbo** **16**. Il pulsante selezionato si illumina di blu.

4. Premere il **pulsante di tostatura del bagel** 11. Il pulsante di tostatura del bagel si illumina di blu.
5. Spingere verso il basso la **maniglia di attivazione** 5 per iniziare a tostare.

La striscia LED si illumina di rosso. Quando i panini grigliati sono pronti, la maniglia di attivazione si solleva e la striscia LED si illumina di blu.

## ▲ UTILIZZO DELLA FUNZIONE RISCALDAMENTO

Eseguire le operazioni riportate di seguito per riscaldare i toast.

1. Premere il **pulsante di tostatura normale** 14, il **pulsante di tostatura turbo** 16 o il **pulsante di tostatura sandwich** 17. Il pulsante selezionato si illumina di blu.
2. Selezionare il pulsante "**Riscalda**" 9 per attivare la funzione di riscaldamento. Il pulsante "Riscalda" si accende emettendo una luce blu.
3. Spingere verso il basso la **maniglia di attivazione** 5 per iniziare a tostare.

La striscia LED si illumina di rosso. Quando i panini grigliati sono pronti, la maniglia di attivazione si solleva e la striscia LED si illumina di blu.

- i Quando la funzione di riscaldamento è attivata, rimane attiva al termine del processo di tostatura.
4. Premere il **pulsante Annulla** 13 per disattivare tutte le funzioni.
- i L'apparecchio si spegne automaticamente quando non viene utilizzato per 5 minuti. Premere un pulsante qualsiasi per riattivare l'apparecchio.

## ▲ UTILIZZO DELLA FUNZIONE DI SCONGELAMENTO

Utilizzare la funzione di scongelamento se il pane è ancora congelato. Eseguire le operazioni riportate di seguito per utilizzare la funzione di scongelamento.

1. Premere il **pulsante di tostatura normale** 14, il **pulsante di tostatura turbo** 16 o il **pulsante di tostatura sandwich** 17. Il pulsante selezionato si illumina di blu.
2. Premere il **pulsante di scongelamento** 8. Il pulsante di scongelamento si illumina di blu.
3. Spingere verso il basso la **maniglia di attivazione** 5 per iniziare a tostare. La maniglia di attivazione si solleva una volta che il pane è tostato.

- i Una volta attivata la funzione di scongelamento, rimane attiva quando si conclude il processo di tostatura.

4. Premere il **pulsante Annulla** **13** per disattivare tutte le funzioni.
- i** L'apparecchio si spegne automaticamente quando non viene utilizzato per 5 minuti. Premere un pulsante qualsiasi per riattivare l'apparecchio.

## ▲ PULIZIA E MANUTENZIONE

**⚠** Non mettere nessuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.

Si consiglia di pulire l'apparecchio dopo l'utilizzo. Per pulire l'apparecchio:

1. Scollegare l'apparecchio.
2. Lasciar raffreddare l'apparecchio.
3. Spingere il **vassoio delle briciole** **7**. Il vassoio delle briciole si sblocca.
4. Estrarre la **vaschetta raccogli-briciole** **7**.
5. Svuotare la **vaschetta raccogli-briciole** **7** in un cestino.
6. Riposizionare la **vaschetta raccogli-briciole** **7**.
7. Pulire le **pinze per panini** **1** con un panno umido.
8. Pulire l'apparecchio con un panno inumidito.

## ▲ CONSERVAZIONE

Conservare l'apparecchio nell'imballaggio originale in un luogo chiuso e asciutto.

## ▲ DATI TECNICI

<b>Modello-No.</b>	Modello 8003
<b>Tensione / Frequenza</b>	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
<b>Potenza</b>	1375 - 1635 W
<b>Dimensioni (l x p x a)</b>	18 x 29 x 21 cm
<b>Peso</b>	2.0 kg (senza pinza per panini)
<b>Impostazioni di doratura</b>	7

Con riserva di modifiche tecniche.

## ▲ RISOLUZIONE PROBLEMI

<b>Problema</b>	<b>Causa possibile</b>	<b>Soluzione problema</b>
Il dispositivo non funziona.	Il collegamento elettrico non funziona.	Accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato a una sorgente elettrica funzionante.
	L'apparecchio è danneggiato.	Selezionare un pulsante qualsiasi. L'apparecchio è danneggiato se non si attiva. Contattare Solis o un centro assistenza Solis autorizzato.

## **SMALTIMENTO**



EU 2012/19/EU

Istruzioni per lo smaltimento del prodotto conforme alle prescrizioni secondo la direttiva EU 2012/19/EU.

Alla fine del ciclo di vita, l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Lo stesso dovrà essere portato a un centro di raccolta rifiuti locale o a un rivenditore che provvederà al regolare smaltimento. Rispetto a uno smaltimento non conforme, lo smaltimento separato di apparecchi elettrici ed elettronici evita conseguenze negative per l'ambiente e per la salute e consente inoltre il recupero e il riutilizzo di componenti con un risparmio energetico e di materia prima notevole. Per richiamare l'attenzione sull'obbligo di smaltimento regolare dell'apparecchio, lo stesso è contrassegnato con un simbolo di un contenitore di rifiuti barrato.

Solis of Switzerland SA si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, modifiche tecniche ed estetiche nonché modifiche atte a migliorare il prodotto.

### **SOLIS HELPLINE**

Questo articolo se contraddistingue per la sua lunga durata e affidabilità. Se dovessero presentarsi dei problemi di funzionamento, non esiti a telefonarci. Spesso, un guasto si risolve senza complicazioni e in modo semplice con il consiglio giusto senza dovere spedire l'apparecchio per ripararlo. Siamo a Sua disposizione per consigli e aiuto. Gli indirizzi di contatto possono essere trovati alla fine di questo manuale.

Conservare la confezione originale di questo articolo, in modo che Lei può utilizzarla per un eventuale e necessario trasporto o spedizione.

## ▲ 2 ANNI DI GARANZIA

**i** Valida soltanto con uno scontrino di cassa.

Sul presente apparecchio è riconosciuta una garanzia per i casi in cui si riesca a dimostrare che il vizio è dovuto a difetti materiali o di fabbricazione e si sia presentato nonostante una cura e un utilizzo appropriati. La garanzia non copre la rottura del vetro. La garanzia decorre dalla data di vendita indicata sulla ricevuta di acquisto da accludere all'apparecchio. Per l'uso commerciale la garanzia ha una durata di 12 mesi. Le condizioni dettagliate della garanzia sono disponibili sul sito [www.solis.com](http://www.solis.com).

## ▲ SERVIZIO DI ASSISTENZA CLIENTI SOLIS

I clienti residenti in Svizzera devono inviare gli articoli da riparare direttamente a: Solis Produzione SA, Centro Solis, Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Svizzera. In ogni caso, prima di spedire l'apparecchio, è preferibile contattare telefonicamente il servizio clienti: spesso i problemi di funzionamento si possono risolvere facilmente con il consiglio o l'accorgimento giusto dei nostri specialisti. I clienti al di fuori della Svizzera devono visitare il sito [www.solis.com](http://www.solis.com) per verificare i contatti specifici del proprio Paese. Ovviamente siamo disponibili a fornire informazioni anche telefonicamente; siamo raggiungibili ai seguenti numeri:

---

Per la Svizzera:	+41 91 802 90 10
------------------	------------------

---

Per la Germania:	0800 724 0702
------------------	---------------

---

Per l'Austria:	0800 22 03 92
----------------	---------------

---

Per i Paesi Bassi:	+31 85 4010 722
--------------------	-----------------

---

Per il Belgio:	+32 2 808 35 82
----------------	-----------------

---

Per gli altri Paesi:	+41 44 874 64 84
----------------------	------------------

---





---

**CH****Schweiz / Suisse / Svizzera**

✉ Solis Produzione SA  
Centro Solis  
Via Penate 4  
CH – 6850 Mendrisio

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

Indirizzo differente per resi di merce - vedi:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 091 – 802 90 10  
@ support.ch@solis.com  
🌐 www.solis.ch

---

**D****Deutschland**

✉ Solis Deutschland GmbH  
Marienstrasse 10  
D – 78054 Villingen-  
Schwenningen

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 0800 – 724 07 02  
@ info.de@solis.com  
🌐 www.solis.de

---

**AT****Österreich**

✉ Solis Austria  
Bruderhofstrasse 10  
A – 6800 Feldkirch

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 0800 – 22 03 92  
@ info.at@solis.com  
🌐 www.solis.at

---

**NL****Nederland**

✉ Solis Benelux BV  
Stadskade 318  
NL – 7311 XX Apeldoorn

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 085 – 4010 722  
@ info.nl@solis.com  
🌐 www.solisonline.nl

---

**B LU****België / Belgique  
Belgien / Luxembourg**

✉ Solis Benelux BV  
Stadskade 318  
NL – 7311 XX Apeldoorn

Address for return shipment of goods differs – please refer to:

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ +32 – (0)2 – 808 35 82  
@ info.be@solis.com  
🌐 www.solis.be

---

**INT****International**

✉ Solis Produzione SA  
Centro Solis  
Via Penate 4  
CH – 6850 Mendrisio  
Switzerland

Address for return shipment of goods differs – please refer to [www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ +41 – 91 – 802 90 10  
@ support.ch@solis.com  
🌐 www.solis.com

SINCE 1908

*Solis*

## **Solis of Switzerland Ltd**

Solis-House • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Switzerland  
[www.solis.ch](http://www.solis.ch) • [www.solis.com](http://www.solis.com)

Visitate il nostro sito

**[www.solis.com](http://www.solis.com)**